



Brussels, 20 August 2025

Interinstitutional File:
2021/0420 (COD)

15767/24
ADD 16

JUR 615
TRANS 485
CODEC 2135

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2024/1679 of the European Parliament and of the Council of 13 June 2024 on Union guidelines for the development of the trans-European transport network, amending Regulations (EU) 2021/1153 and (EU) No 913/2010 and repealing Regulation (EU) No 1315/2013
(Official Journal of the European Union L 2024/1679 of 28 June 2024)

LANGUAGE concerned: **LT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

The corrigendum will be published in the Official Journal after approval by the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 15 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

2024 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2024/1679 dėl transeuropinio transporto tinklo plėtros Sąjungos gairių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2021/1153 ir (ES) Nr. 913/2010 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1315/2013, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 2024/1679, 2024 m. birželio 28 d.)

1. 24 puslapis, 9 straipsnio 2 dalis:

yra:

„2. IV priede pateikiami orientaciniai transeuropinio transporto tinklo, išplėsto į konkrečias kaimynines valstybes, žemėlapiai, kuriuose, kai taikytina, nurodyta pagrindinio tinklo ir visuotinio tinklo aprėptis pagal šio reglamento kriterijus.“,

turi būti:

„2. IV priede pateikiami orientaciniai transeuropinio transporto tinklo, išplėsto į konkrečias kaimynines valstybes, žemėlapiai, kuriuose, kai taikytina, nurodyta pagrindinio tinklo, išplėstinio pagrindinio tinklo ir visuotinio tinklo aprėptis pagal šio reglamento kriterijus.“.

2. 28 puslapis, 15 straipsnio 7 dalis:

yra:

„7. Nedarant poveikio 6 daliai, valstybės narės prašymu, tinkamai pagrįstais atvejais Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose suteikiamos šiame straipsnyje nurodytų reikalavimų laikymosi išimtys, remiantis tuo, kad esama specifinių geografinių ar didelių fizinių suvaržymų, taip pat neigiamais socialinės ekonominės sąnaudų ir naudos analizės rezultatais arba dideliu neigiamu poveikiu aplinkai ar biologinei įvairovei. <...>.”

turi būti:

„7. Nedarant poveikio 6 daliai, valstybės narės prašymu, tinkamai pagrįstais atvejais Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose suteikiamos 2-5 dalyse nurodytų reikalavimų laikymosi išimtys, remiantis tuo, kad esama specifinių geografinių ar didelių fizinių suvaržymų, taip pat neigiamais socialinės ekonominės sąnaudų ir naudos analizės rezultatais arba dideliu neigiamu poveikiu aplinkai ar biologinei įvairovei. <...>.”

3. 55 puslapis, 45 straipsnio antra pastraipa, įvadinė dalis:

yra:

„Pirmos pastraipos b punkto tikslais atitinkama transporto infrastruktūra:”

turi būti:

„Pirmos pastraipos c punkto tikslais atitinkama transporto infrastruktūra:”

4. 58 puslapis, 52 straipsnio 5 dalies b punktas:

yra:

„b) kartu su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, kai aktualu, pasikonsultavę su Europos transporto koridoriams priklausančiomis kaimyninėmis valstybėmis, parengia darbo planą ir vykdo jo įgyvendinimo stebėseną pagal 53 straipsnį;”

turi būti:

„b) kartu su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, kai aktualu, pasikonsultavę su Europos transporto koridoriams priklausančiomis kaimyninėmis valstybėmis, parengia darbo planą ir vykdo jo įgyvendinimo stebėseną pagal 54 straipsnį;”.

5. 73 puslapis, 67 straipsnis, 15 punkto b papunktis, Reglamento (ES) Nr. 913/2010 20 straipsnio 6 dalies dalinis pakeitimas:

yra:

„6. Visi Direktyvos 2012/34/ES 40 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti susiję infrastruktūros valdytojų atstovai nedelsdami užtikrina, kad būtų pateikiama visa informacija, būtina šio straipsnio 3 dalyje nurodyto skundo nagrinėjimo ar tyrimo tikslais, kurios paprašė valstybės narės, kurioje yra susijęs atstovas, reguliavimo įstaiga. <...>.”

turi būti:

„6. Visi susiję infrastruktūros valdytojų atstovai, kaip nurodyta Direktyvos 2012/34/ES 40 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, nedelsdami užtikrina, kad būtų pateikiama visa informacija, būtina šio straipsnio 3 dalyje nurodyto skundo nagrinėjimo ar tyrimo tikslais, kurios paprašė valstybės narės, kurioje yra susijęs atstovas, reguliavimo įstaiga. <...>.”

6. 127 puslapis, II priedas, skiltis pavadinimu „TRANSPORTO MAZGO PAVADINIMAS“:

yra:

„Flörsheim am Rhein”

turi būti:

„Flörsheim am Main”.

7. 149 puslapis, II priedas, transporto mazgui „Cremona“ skirta eilutė, skiltis pavadinimu „KELIŲ IR GELEŽINKELIŲ TERMINALAI / TERMINALAI PALEI VIDAUS VANDENŲ KELIUS“:

yra:

„Visuotinis (PBL), visuotinis (Piadena)“,

turi būti:

„Visuotinis (PLB), visuotinis (Piadena)“.

8. 151 puslapis, II priedas, transporto mazgui „Novara“ skirta eilutė, skiltis pavadinimu „KELIŲ IR GELEŽINKELIŲ TERMINALAI / TERMINALAI PALEI VIDAUS VANDENŲ KELIUS“:

yra:

„Pagrindinis (Novara-Agonate)“,

turi būti:

„Pagrindinis (Novara-Agognate)“.

9. 162 puslapis, II priedas, transporto mazgui „Braga“ skirta eilutė, įrašas skiltyje pavadinimu „KELIŲ IR GELEŽINKELIŲ TERMINALAI / TERMINALAI PALEI VIDAUS VANDENŲ KELIUS“ išbraukiamas;

10. 163 puslapis, II priedas, transporto mazgui „Porto Metropolitan Area“ skirta eilutė:

yra:

”

Porto Metropolitan Area	X	Pagrindinis (Sá Carneiro)	Pagrindinis (Leixoes)	Pagrindinis	Pagrindinis (Leixoes, Valongo, Vila Nova de Gaia)
-------------------------------	---	------------------------------	--------------------------	-------------	---

”

turi būti:

”

Porto Metropolitan Area	X	Pagrindinis (Sá Carneiro)	<u>Pagrindinis</u> (<u>Leixões</u>)	Pagrindinis	<u>Pagrindinis</u> (<u>Leixões</u> , <u>Valongo</u> , Vila Nova de Gaia)
-------------------------------	---	------------------------------	--	-------------	---

”

11. 163 puslapis, II priedas, transporto mazgui „Vila Nova de Famalicão“ skirta eilutė, skiltyje pavadinimu „KELIŲ IR GELEŽINKELIŲ TERMINALAI / TERMINALAI PALEI VIDAUS VANDENŲ KELIUS“ įterpiamas šis įrašas:

„Visuotinis (Lousado)“.

12. 164 puslapis, II priedas, skiltyje pavadinimu „TRANSPORTO MAZGO PAVADINIMAS“:

yra:

„Cernavoda“,

turi būti:

„Cernavodă“.

13. 165 puslapis, II priedas, skiltyje pavadinimu „TRANSPORTO MAZGO PAVADINIMAS“:

yra:

„Oltenița“,

turi būti:

„Oltenița“.

14. 165 puslapis, II priedas, skiltyje pavadinimu „TRANSPORTO MAZGO PAVADINIMAS“:

yra:

„Piatra Neamț“,

turi būti:

„Piatra Neamț“.

15. 36 puslapis, 23 straipsnis, 2 dalies antra pastraipa:

yra:

„Valstybės narės ne vėliau kaip 2024 m. liepos 18 d. užkerta kelią geros laivybos būklės blogėjimui, taip pat tų tinklo dalių, kurios jau viršija tuos minimaliuosius reikalavimus, dabartinės būklės blogėjimui.”,

turi būti:

„Valstybės narės užkerta kelią geros laivybos būklės blogėjimui, taip pat jos užkerta kelią tų tinklo dalių, kurios ne vėliau kaip 2024 m. liepos 18 d. jau viršija tuos minimaliuosius reikalavimus, dabartinės būklės blogėjimui.”.
